

question fait partie des documents de travail provisoires de la Commission de planification à la suite de son étude, à ce jour sur les céréales. Ces documents de travail seront soumis au Congrès de l'agriculture canadienne afin de faire bénéficier la Commission de planification des vues de tous les secteurs de l'agriculture au Canada sur la production des céréales.

L'UTILISATION DES BRISE-GLACE SOVIÉTIQUES

Question n° 1663—M. Fortin:

Le gouvernement soviétique a-t-il offert ses brise-glace pour ouvrir le Saint-Laurent à la navigation d'hiver et, dans l'affirmative, quelle fut la réponse du gouvernement?

L'hon. Paul Hellyer (ministre des Transports): Le gouvernement soviétique n'a jamais offert ses brise-glace pour ouvrir le Saint-Laurent à la navigation d'hiver.

LA CONFÉRENCE-CONSULTATION AVEC LES INDIENS

Question n° 1681—M. Howard (Skeena):

1. Quels sont les noms et adresses des personnes qui ont demandé que la conférence-consultation avec les Indiens qui devait avoir lieu à Ottawa, du 6 au 14 mars, soit remise à plus tard?

2. Par quels moyens ces personnes ont-elles demandé cet ajournement?

3. Quelle est la teneur exacte de chacune de ces requêtes?

L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien): 1. a) M. Harold Cardinal, président de l'Association indienne de l'Alberta; b) M. Walter Dieter, président de la Fraternité indienne nationale.

2. La requête de M. Cardinal a été faite par lettre le 4 février 1969 et celle de M. Dieter, pendant des discussions avec le ministre des Affaires indiennes à la fin du mois de février.

3. La teneur des requêtes indiquait que les associations n'avaient pas assez de temps pour étudier à fond le point de vue des autres provinces exposé dans leurs rapports.

LES POURSUITES POUR NON-PAIEMENT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Question n° 1753—M. Paproski:

1. Combien de personnes ont été poursuivies en justice par le gouvernement fédéral pour non-paiement de l'impôt sur le revenu dans chacune des provinces, au cours des années suivantes: 1968, 1967, 1966, 1965, 1964 et 1963?

2. Au cours des mêmes années, combien de cas de non-paiement ou d'évasion d'impôt ont été signalés dans chacune des provinces?

L'hon. Jean-Pierre Côté (ministre du Revenu national): 1. Nombre de cas où des poursuites ont été intentées pour tentative d'évasion d'impôt ou pour non-paiement de l'impôt sur le revenu:

Année financière	1962-1963	1963-1964	1964-1965	1965-1966	1966-1967	1967-1968
Terre-Neuve.....	—	—	—	—	—	—
Île-du-Prince-Édouard.....	—	—	1	—	—	—
Nouvelle-Écosse.....	—	—	—	—	1	—
Nouveau-Brunswick.....	—	1	—	—	—	—
Québec.....	7	10	21	4	3	8
Ontario.....	4	3	3	8	8	6
Manitoba.....	1	—	1	1	—	2
Saskatchewan.....	—	1	2	—	3	2
Alberta.....	1	3	2	1	1	3
Colombie-Britannique.....	4	3	1	—	—	2
Yukon.....	—	—	—	—	—	—
Total.....	17	21	31	14	16	23

2. Nombre de cas de tentative d'évasion fiscale ou de non-paiement de l'impôt sur le revenu qui ont fait l'objet d'enquête:

Année financière	1962-1963	1963-1964	1964-1965	1965-1966	1966-1967	1967-1968
Terre-Neuve.....	26	7	6	9	8	4
Île-du-Prince-Édouard.....	1	1	2	2	3	1
Nouvelle-Écosse.....	8	9	4	6	5	6
Nouveau-Brunswick.....	3	6	5	2	4	5
Québec.....	86	76	121	73	72	74
Ontario.....	150	174	166	170	121	107
Manitoba.....	15	11	12	13	9	7
Saskatchewan.....	24	58	52	26	24	20
Alberta.....	53	38	33	25	35	30
Colombie-Britannique.....	24	58	27	34	29	33
Yukon.....	1	2	3	1	—	2
Total.....	391	440	431	361	310	289

[L'hon. M. Olson.]